CONTOURGLOBAL

CONTOURGLOBAL	*Տեխնիկական բնութագիր* *Technical description*					
	Document no. *Փաստաթղթի N*	Sheet / էջ	1	-	11	

Project Նախագիծ	*Կապի միջոցների ձեռքբերում* *Communication equipment purchase*	Security Index Անվտանգության ինդեքս
Title Անվանում	*Ցիսկո կամ համարժեք սարքավորումների ձեռքբերում, որոնք հանդիսանում են ընկերության ստանդարտ* *Purchase of Cisco or similar communication equipment, which is the company standard*	

0	15.02.2020	TR Մրցույթ	Ա.Արեխցյան A.Arekhtsyan	Ս.Մկրտչյան S.Mkrtchyan	Ա.Յոլյան A.Yolyan
Վերանայում REV	Ամսաթիվ Date	Ծավալ Scope	Պատրաստել է Prepared by	Ստուգել է Checked	Հաստատել է Approved

	ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ	*CONTENTS*
1.	Մատակարարման առարկան	Subject of the supply
2.	Մատակարարման տեխնիկական պահանջները	Technical requirements of the supply
3.	Երաշխիքային սպասարկում	Warranty service
4.	Մատակարարման ժամանակահատվածը	Timeframe of the supply
5.	Մատակարարման տեղը	Place of the supply
6.	"ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ" ՓԲԸ-ն մատչելիությունը	Availability of ContourGlobal Hydro Cascade CJSC
7.	Փաթեթավորում, պիտակավորում	Packaging and Labeling
8.	Ապրանքների ընդունումը պահեստում	Receiving goods in the warehouse
9.	Արձանագրություններ և հղումային փաստաթղթեր	Protocols and reference documents

1. ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ԱՌԱՐԿԱՆ *SUBJECT OF THE SUPPLY*

	Մատակարարման առարկան ներառում է այս հատվածում նշված սարքավորումները, ներառումները, լիցենզիաները և երաշխիքները՝ մանրամասն ներկայացված հաջորդ բաժնում *The subject of supply are the equipment mentioned bellow and all related licenses and warranties presented further*			
1.1	Սվիչ, Ցիսկո Կատալիստ 1000, 8 պորտ, կամ համարժեք	2	Switch Cisco Catalyst 1000 or similar	2
1.2	Սվիչ, Ցիսկո Կատալիստ 9200, 24 պորտ կամ համարժեք	2	Switch Cisco Catalyst 9200, 24 ports or similar	2
1.3	Սվիչ, Ցիսկո Կատալիստ 9200, 48 պորտ կամ համարժեք	1	Switch Cisco Catalyst 9200, 48 ports or similar	1
1.4	Վայ Ֆայ ներքին սարք՝ Ցիսկո AIR-AP2802I կամ համարժեք	1	Wifi AP indoor, Cisco AIR-AP2802I or similar	1
1.5	Թարմացման հնարավորություն 2504 սարքի համար	1	Upgrade option for 2504 controller	1
1.6	Վայ Ֆայ արտաքին սարք՝ Ցիսկո AIR-P1562E կամ համարժեք, 2 ալեհավաքով	3	Wifi AP outdoor, Cisco AIR-AP1562E or similar	3
1.7	Ցիսկո հոսանքի մատակարարման սարք AIR-PWRINJ6= կամ համարժեք	3	Power Injector Cisco AIR-PWRINJ6= or similar	3
1.8	Կայծակապաշտպան սարք	3	Lightning arrestor	3
1.9	Օպտիկական հաղորդիչ, Ցիսկո GLC-EX-SMD= կամ համարժեք	3	SFP module Cisco GLC-EX-SMD= or similar	3
1.10	Օպտիկական հաղորդիչ, Ցիսկո GLC-LH-SMD= կամ համարժեք	10	SFP module Cisco GLC-LH-SMD= or similar	10

1,11	IP հեռախոս, Ցիսկո CP-8841-K9= կամ համարժեք	3	IP Phone Cisco CP-8841-K9= or similar	3
1,12	Ցիսկո ծրագրային ապահովում	1	Cisco Business Edition 6000-Electronic SW	1

2. ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ՊԱՀԱՆՋՆԵՐԸ

TECHNICAL REQUIREMENTS OF SUPPLY

2.1	Որակական և տեխնիկական պարամետրերը	Technical specifications
	• Բոլոր սարքավորումները պետք է լինեն Cisco ընկերության արտադրանք կամ համարժեք • Բոլոր դիմորդ ընկերությունները պետք է ներկայացնեն լիազորագիր նամակ ՀՀ-ում Cisco կամ այլ ընկերության պաշտոնական դիստրիբյուտորի/ներկայացուցչի կողմից, առ այն, որ դրանք վաճառում են դիստրիբյուտորի կողմից տրամադրված Ցիսկո սարքավորումներ կամ համարժեք արտադրողի կողմից	• All required equipment should be manufactured by Cisco or equivalent • All applying companies should present authorization letter from the Cisco Official Distributor in Armenia, stating that they sell the Cisco equipment, provided by official Cisco distributor or similar manufacturer

Մատակարարման ցանկ և բնութագրեր/ Delivery list with descriptions

Գործարանային համար/ Part Number	Նկարագիր/Description	Ծառայության ժամկետ(ամիս)/ Service Duration (Months)	Քանակ/Qty
C1000-8FP-2G-L	**Կատալիստ 1000, 8 պորտ** Catalyst 1000 8port GE, Full POE, 2x1G SFP	---	2
CON-SNT-C1008FPG	SNTC-8X5XNBD Catalyst 1000 8port GE, Full POE, 2x1G S	12	2
CAB-ACE	AC Power Cord (Europe), C13, CEE 7, 1.5M	---	2
C9200-24P-E	**Կատալիստ 9200, 24 պորտ** Catalyst 9200 24-port PoE+, Network Essentials	---	2
CON-SNT-C920024P	SNTC-8X5XNBD Catalyst 9200 24-port PoE+, Network Esse	36	2
PWR-C5-BLANK	Config 5 Power Supply Blank	---	2
C9200-NW-E-24	C9200 Network Essentials, 24-port license	---	2
C9200-NM-4G	Catalyst 9200 4 x 1G Network Module	---	2
CAB-TA-EU	Europe AC Type A Power Cable	---	2
C9200-DNA-E-24	C9200 Cisco DNA Essentials, 24-Port Term Licenses	---	2
C9200-DNA-E-24-3Y	C9200 Cisco DNA Essentials, 24-Port, 3 Year Term License	36	2
NETWORK-PNP-NONE	Network Plug-n-Play Opt Out SKU	---	2
C9200-48P-E	**Կատալիստ 9200, 48 պորտ** Catalyst 9200 48-port PoE+, Network Essentials	---	1

CON-SNT-C92048PE	SNTC-8X5XNBD Catalyst 9200 48-port PoE+, Network Esse	12	1
PWR-C5-BLANK	Config 5 Power Supply Blank	---	1
C9200-NW-E-48	C9200 Network Essentials, 48-port license	---	1
C9200-NM-4G	Catalyst 9200 4 x 1G Network Module	---	1
CAB-TA-EU	Europe AC Type A Power Cable	---	1
C9200-DNA-E-48	C9200 Cisco DNA Essentials, 48-Port Term Licenses	---	1
C9200-DNA-E-48-3Y	C9200 Cisco DNA Essentials, 48-port - 3 Year Term License	36	1
NETWORK-PNP-NONE	Network Plug-n-Play Opt Out SKU	---	1
AIR-AP2802I-E-K9	**Ներքին վայ-ֆայ սարք** 802.11ac W2 AP w/CA; 4x4:3; Int Ant; 2xGbE E	---	1
CON-SNT-ARAPIEK9	SNTC-8X5XNBD 802.11ac W2 AP w/CA;	12	1
AIR-AP-T-RAIL-R	Ceiling Grid Clip for APs & Cellular Gateways-Recessed	---	1
AIR-AP-BRACKET-1	802.11 AP Low Profile Mounting Bracket (Default)	---	1
SW2802-CAPWAP-K9	Cisco Aironet 2800 Series CAPWAP Software Image	---	1
AIR2800-DNA-OPTOUT	CISCO DNA SUBSCRIPTION OPTOUT for AIR2800	---	1
L-LIC-CT2504-UPG	Upgrade Options for 2504 WLAN Controller (e-Delivery)	---	1
CON-ECMU-LCT25UP	SWSS UPGRADES Upgrade Options for 2504 WLAN Controller	12	1
L-LIC-CT2504-1A	1 AP Adder License for 2504 WLAN Controller (e-Delivery)	---	4
CON-ECMU-LLICCT1A	SWSS UPGRADES 1 AP Adder License for 2504 WLAN Control	12	4
AIR-AP1562E-E-K9	**Արտաքին վայ-ֆայ սարք** 802.11ac W2 Low-Profile Outdoor AP, External Ant, E Reg Dom.	---	3
CON-SNT-AIRAP1EE	SNTC-8X5XNBD 802.11ac W2 Low-Prof	12	3
SWAP1560-LOCAL-K9	Cisco 1560 Series Unified Local Mode Software	---	3
AIR-ACC1530-PMK1	Standard Pole/Wall Mount Kit for AP1530/1560 Series	---	3
AIR-ANT2547VG-N	2.4 GHz 4dBi/5 GHz 7dBi Dual Band Omni Ant., Gray, N conn.	---	6
AIR1560-DNA-OPTOUT	CISCO DNA SUBSCRIPTION OPTOUT for AIR1560	---	3
AIR-PWRINJ6=	**Հոսանքի մատակարարման սարք** Power Injector (802.3at) for Aironet Access Points	---	3
AIR-PWR-CORD-CE	AIR Line Cord Central Europe	---	3
AIR-ACC245LA-N=	**Կայծակապաշտման սարք** 2.4 and 5 GHz Lightning Arrestor, N Connector	---	3

GLC-EX-SMD=	**Օպտիկական հաղորդիչ** 1000BASE-EX SFP transceiver module, SMF, 1310nm, DOM	---	3
GLC-LH-SMD=	**Օպտիկական հաղորդիչ** 1000BASE-LX/LH SFP transceiver module, MMF/SMF, 1310nm, DOM	---	10
CP-8841-K9=	**Հեռախոս** Cisco IP Phone 8841	---	3
CON-SNT-CP8841K9	SNTC-8X5XNBD Cisco UC Phone 8841	12	3
R-CBE6K-K9	Cisco Business Edition 6000-Electronic SW Delivery-Top Level	---	1
CON-ECMU-RCBE6KK	SWSS UPGRADES Cisco Business Editi	12	1
BE6K-SW-12.5	Business Edition 6000 v12.5 export restricted software	---	1
BE6K-UCL-ENH	Cisco Business Edition 6000 - Enhanced User Connect License	---	3
UCM-12X-ENH-UCL	BE6000 UCM 12X Enh User Connect Lic (new, addon, vers-upg)	---	3
CON-ECMU-UCM2XENH	SWSS UPGRADES BE6000 UCM 12X Enh User Connect Lic (new	12	3
EXPWY-VE-C-K9	Cisco Expressway-C Server, Virtual Edition	---	2
EXPWY-VE-E-K9	Cisco Expressway-E Server, Virtual Edition	---	2
LIC-EXP-DSK	Expressway Desktop Endpoint License	---	3
LIC-EXP-E-PAK	Expressway Series, Expressway-E PAK	---	1
LIC-EXP-GW	Enable GW Feature (H323-SIP)	---	4
LIC-EXP-E	Enable Expressway-E Feature Set	---	2
LIC-EXP-TURN	Enable TURN Relay Option	---	2
LIC-EXP-AN	Enable Advanced Networking Option	---	2
LIC-SW-EXP-K9	License Key Software Encrypted	---	4
LIC-EXP-SERIES	Enable Expressway Series Feature Set	---	4
SW-EXP-12.X-K9	Software Image for Expressway with Encryption, Version X12	---	1
ECRR-FCC-NA	FCC Emergency Call Routing Regulations Not Apply	---	1

2.2	*Քաշային և փաթեթավորման չափանիշները*	
	Փաթեթավորումը էլ. սարքավորումների փաթեթավորման պահանջներին համապատասխան, գործարանային տուփերով, հատային, մոնտաժման և շահագործման կանոնները ներառող	Packaging is according to the manufacturer standards for electronic equipment, with all the notes concerning the usage.

	գրառումներով, երաշխիքային և որակի արտոնագրային կտրոնով:	

3. ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ *WARRANTY SERVICE*

3.1 90 օր գործարանային երաշխիք արտադրող ընկերության կողմից	*3.1* Manufacturer warranty of 90 days
3.2 Ապրանքացանկը ներառում է հատուկ SMARTNET տեսակի երաշխիքային սպասարկում գնվող սարքավորումների համար: Դիմող ընկերությունը պետք է պարտավորվի SMARTNET երաշխիքով սպասարկվող սարքավորումների համար, անհրաժեշտության դեպքում իրականացնել դրանց փոխարինումը դիմող ընկերության հաշվին՝ ներառյալ փոխարինվող և փոխարինող սարքավորումների տրանսպորտային և մաքսային բոլոր ծախսերը:	*3.2* The list contains SMARTNET warranty for the purchasing equipment. In case of the necessity for the defective equipment replacement covered by Cisco and SMARTNET, the applicant company should be responsible for all the transportation and customs costs for the defective and replacement equipment.

4. ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԸ *TIME OF SUPPLY*

4.1 Պայմանագրի կնքելուց հետո 75 օրացուցային օրվա ընթացքում	*4.1* In 75 calendar days form the contract two party sign

5. ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ ՏԵՂԸ *PLACE OF SUPPLY*

“ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ” ՓԲԸ-ն Գորիսի գրասենյակի պահեստ, որը գտնվում է ՀՀ ք. Գորիս, Գ. Տաթևացի 2 հասցեում	The stock of office of ContourGlobal Hydro Cascade CJSC, which is located in the city of Goris, at 2 G. Tatevatsi str.

6. ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՆԵՐԸ ՊԵՏՔ Է ՀԵՏԵՎԵՆ ՀԵՏԵՎՅԱԼ ԿԱՆՈՆՆԵՐԻՆ

SUPPLIERS SHOULD FOLLOW THE FOLLOWING RULES

- Գրասենյակի աշխատանքային ժամերն են ամեն օր երկուշաբթիից ուրբաթ ժամը 9^{00}-ից մինչև 18^{00} տեղական ժամանակով:	- Working hours of the warehouse are from 9am to 18:00 local time every day from Monday to Friday.
- Իր առաքման փաստաթղթերով, կամ մատակարարվող փոքր ծավալի ապրանքներով անձը կարող է մոտենալ վարչական շենքի գլխավոր մուտքից և ստանալ ժամանակավոր անձնագիր մուտք գործելու վարչական շենք և պահեստ: Այդ ընթացքում նրան կուղեկցի պատվիրատուի ներկայացուցիչը:	- Together with delivery documents, or small size supply goods, the person can approach the main entrance of the administrative building and obtain a temporary pass to enter the administrative building and warehouse. During this period the Contractor representative will accompany him.
- Եթե բեռնաթափման աշխատանքները իրականացնում է մատակարարը, ապա պետք է օգտագործի այն անհատական պաշտպանական միջոցները, որոնք պարտադիր են տվյալ տարածքում:	- If the unloading of the supply is done by the supplier itself, then he should be wearing the PPE mandatory for that location.
- Ավտոմեքենաների կայանումը վարչական շենքի տարածքում չպետք է խոչընդոտ ստեղծի այլ տրանսպորտային միջոցների համար (հրդեհային, շտապօգնություն և այլն):	- Parking in the area of the administrative building should not create obstacles for other transportation means (for example firefighting, ambulance, etc).
- Մատակարարը առաքման գործընթացը ավարտելուց հետո անհապաղ պետք է լքի պատվիրատուի տարածքը:	- The supplier should immediately leave the Contractor’s location after finishing the delivery activities.
- Բացարձակապես արգելվում է, բացի մատակարարվող ապրանքներից պատվիրատուի տարածք բերել կամ	- Other than the supplied goods, it is strictly forbidden to bring any other material to the site of the Contracting Authority and use it,

օգտագործել ալկոհոլային, հոգեմետ, թմրամիջոց և այլ նմանատիպ նյութեր:	for example alcohol, tranquilizers, drugs or other similar substances.

7. *ՓԱԹԵԹԱՎՈՐՈՒՄ, ՊԻՏԱԿԱՎՈՐՈՒՄ* *PACKAGING AND LABELLING*

- Մատակարարվող բոլոր ապրանքները և սարքավորումները պետք է լինեն գործարանային փաթեթավորված պիտակներով կամ հավաքված համաձայն անվտանգ տրանսպորտային և պահպանման կանոնների ըստ նյութերի ֆիզիկաքիմիական հատկությունների:	- All the supplied goods should be have factory packaging labels or assembled in accordance with the rules for safe transportation and storage of materials, according to their physicochemical properties.
- Ապրանքների պիտակավորումը նպատակ ունի տալ տեղեկություն ապրանքների պահպանության ընթացքում նրանց ազդեցության մասին, առողջության պաշտպանության և ապրանքի անվտանգ պահպանության մասին: Այդ տեղեկությունները կարող են տրամադրվել ինչպես ապրանքի ծագման և արտադրության եղանակների միջոցով: Որոշ քիմիկատներ ունեն հատուկ պահպանման պայմաններ: Պիտակները պետք է տան ամբողջական տեղեկություն ապրանքների անվտանգ օգտագործման և հատուկ միջոցների օգտագործման վերաբերյալ, խուսափելով միջավայրի աղտոտումից, ինչպես նաև փաթեթավորման պաշտպանությունը	- Product labeling aims to give information about impact effects of their products during the preservation, health protection and safe guarding of the product. This information can be obtained based on the product origin and manufacturing methods. Some chemicals have special storage conditions. Labels should give full information on the safe usage of the products and special measures to be taken to prevent pollution of the environment, as well as packaging should provide protection for vibration, shock sensitivity, moisture, etc. Safety and protection should be evaluated and ensured prior to the distribution of sensitive materials and products.

թրթռումներից, զգայուն հարվածից, խոնավությունից և այլն: Մինչև զգայուն նյութերի և ապրանքների բաշխումը պետք է գնահատվի և ապահովվի նրան անվտանգ պաշտպանությունը:	

8. *ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԸՆԴՈՒՆՈՒՄԸ ՊԱՀԵՍՏՈՒՄ / RECEIVING GOODS IN THE WAREHOUSE*

Ապրանքների յուրաքանչյուր առաքում ստացվում է վարչական շենքի տարածքում տեղակայված պահեստում Պահեստի մասնագետի կողմից առանց ընդունվելու: Պահեստի մասնագետը ստորագրում է առաքումն ուղեկցող բեռնագիրը: Ստորագրված փաստաթղթի մեկ օրինակը մնում է Պահեստի մասնագետի մոտ: Առնվազն մեկ օրինակ մնում է մատակարարի մոտ: Ապրանքները ընդունվում են պահեստում Պահեստի մասնագետի կողմից լրացված ստանդարտ ձևի ընդունման ակտի հիման վրա: Ստուգման ընթացքում իրականացվում է առաքված ապրանքների որակի և քանակի համեմատություն առաքման տեխնիկական տվյալների հետ:	Each supply of goods is received in the warehouse located in the area of the administrative building without being accepted by the store man. The store man signs the waybill accompanying the supply. One copy of the signed document remains with the storeman. At least one copy of the documents remains with the supplier. Goods are received in the warehouse based on the Acceptance Protocol standard form filled in by the storeman.
Եթե հայտնաբերվում են անհամապատասխանությունները պատվիրված և առաքված ապրանքների միջև, ապա պետք է հետևել ստորև բերված ընթացակարգերին: Այս անհամապատասխանությունը պետք է հաստատվի ապրանքներն ընդունող պահեստի և մատակարարի կողմից: Այն պարագայում, եթե դրանք հանդիսանում են փաստաթղթերի կամ	If there are discrepancies between ordered and supplied products, then they should follow below mentioned procedures. This discrepancy must be approved both by the warehouse receiving goods and the supplier. Whereas, if these discrepancies are due to mistakes in documents or incorrect data inserted in the system, then the documentation should be corrected and details changed.

համակարգում ներմուծված տվյալների սխալ, ապա փաստաթղթերը պետք է ուղղվեն, իսկ տվյալները փոխվեն:	
Այն դեպքում, երբ առաքման պակասը հաստատվում է, բացակայող միավորները պետք է լրացուցիչ առաքվեն կամ եթե դրանք անհրաժեշտ չեն, պետք է հանվեն Գնման պատվերից:	In case if the supply shortage is confirmed, missing units should be delivered, or if they are not needed, shall be deducted from the purchase order.
Այն պարագայում, եթե Կապալառու կազմակերպության կողմից հաստատված առաքված և պատվիրված քանակությունների միջև հայտնաբերվում է անհամապատաս-խանություն, Գնման պատվերը թարմացվում է արտացոլելով փաստացի առաքված քանակությունները: Այլ պարագայում, առաքումը կամ հաշիվ-ապրանքագիրը մերժվում են մինչև որ Մատակարարը չկարողանա բավարարել Գնման պատվերի պահանջները:	In case if discrepancies are found in the quantities of ordered and supplied goods approved by the Contractor, the purchase order should be updated to reflect the actual quantity of the supplied goods. Otherwise, delivery or invoice are being rejected, till the supplier meets requirements of the purchase order.

9. ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՀՂՈՒՄԱՅԻՆ ՓԱՍՏԱԹՂԹԵՐ
PROTOCOLS AND REFERENCE PAPERS

9.1. Մատակարարվող ապրանքները պետք է ուղեկցվեն հետևյալ փաստաթղթերով	9.1. Supplied goods should be accompanied by the following documents
- Հանձնման – ընդունման արձանագրություն - Արտադրողի կողմից տրված որակի սերտիֆիկատ - Երաշխիքային քարտ (առնվազն մեկ տարով) - Շահագործման հրահանգներ - Փաթեթավորման թերթ կամ այլ ցուցակ - Տրամադրվող լիցենզիաները՝ թղթային կամ էլեկտրոնային տարբերակով	- Acceptance protocol - Quality certificate given by the manufacturer - Warranty (at least for one year) - Instructions for use - Packaging paper or other list - Mentioned licenses in paper or electronic format